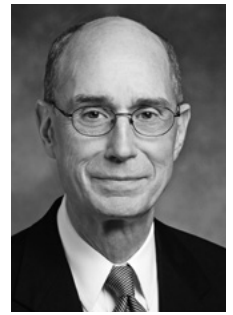


Από τον Πρόεδρο Χένρυ Αιρινγκ  
Πρώτο Σύμβουλο στην Πρώτη Προεδρία



# Η ανταμοιβή από το να υπομείνουμε σωστά

**Ό**ταν ήμουν νέος άνδρας, υπηρετούσα στην Εκκλησία ως σύμβουλος ενός συνετού προέδρου περιφέρειας. Συνεχώς προσπαθούσε να με διδάξει. Θυμάμαι τη συμβουλή που κάποτε μου έδωσε: «Όταν συναντάς κάποιους, να τους φερθείς σαν να βρίσκονται σε δύσκολη θέση και θα είσαι σωστός τις περισσότερες από τις μισές φορές». Νόμιζα τότε ότι ήταν απαισιόδοξος. Τώρα, περισσότερο από 50 χρόνια αργότερα, μπορώ να δω πόσο καλά καταλάβαινε τον κόσμο και τη ζωή.

Έχουμε όλοι να αντιμετωπίσουμε δοκιμασίες -- κατὰ καιρούς, πολύ δύσκολες δοκιμασίες. Γνωρίζουμε ότι ο Κύριος μάς επιτρέπει να βιώσουμε δοκιμασίες με σκοπό να μπορέσουμε να βελτιωθούμε και να τελειοποιηθούμε, ώστε να είμαστε με Εκείνον παντοτινά.

Ο Κύριος δίδαξε τον προφήτη Τζόζεφ Σμιθ στη φυλακή Λίμπερτυ ότι η ανταμοιβή όταν υπομείνει σωστά τις δοκιμασίες του θα τον βοηθούσε να πληροί τις προϋποθέσεις για την αιωνία ζωή:

«Γιε μου, ειρήνη ας είναι στην ψυχή σου. Η δυστυχία σου και τα βάσανά σου δε θα είναι παρά για μία μικρή στιγμή.

«Και ύστερα, αν το υπομείνεις σωστά, ο Θεός θα σε υπερωλώσει στα ύψη. Θα θριαμβεύσεις υπεράνω όλων των εχθρών σου» (Δ&Δ 121:7-8).

Βιώνουμε πολλές δυσκολίες και δοκιμασίες στη διάρκεια μίας ζωής που μπορούν να φαίνονται δύσκολες να

τις υπομείνουμε σωστά. Μπορεί να φαίνεται έτσι σε μία οικογένεια που εξαρτάται από τις σοδειές, όταν δεν βρέχει. Μπορεί να αναρωτιούνται: «Πόσο καιρό μπορούμε να αντέξουμε;» Μπορεί να φαίνεται έτσι στους νέους που αντιμετωπίζουν με αντίσταση την αυξανόμενη ποσότητα ρυπαρότητας και πειρασμού. Μπορεί να φαίνεται έτσι σε έναν νέο άνδρα που αγωνίζεται να αποκτήσει τη μόρφωση ή την εκπαίδευση που χρειάζεται για μία δουλειά για να συντηρήσει τη σύζυγο και την οικογένεια. Μπορεί να φαίνεται έτσι σε ένα άτομο που δεν μπορεί να βρει δουλειά ή που έχει χάσει πολλές δουλειές καθώς οι επιχειρήσεις σταματούν να λειτουργούν. Μπορεί να φαίνεται έτσι σε εκείνους που αντιμετωπίζουν την επιδείνωση της υγείας και τη μείωση της σωματικής δύναμης, η οποία μπορεί να προκληθεί αργά ή γρήγορα στη ζωή τους ή σε αυτούς που αγαπούν.

Όμως ο στοργικός Θεός δεν μας έχει δώσει τέτοιες δοκιμασίες απλώς για να δει εάν μπορούμε να υπομείνουμε με δυσκολία, αλλά μάλλον για να δει εάν μπορούμε να τις υπομείνουμε σωστά και έτσι να βελτιωθούμε.

Η Πρώτη Προεδρία δίδαξε τον Πρεσβύτερο Πάρλυ Πρατ (1807-57), όταν ήταν ένα προσφάτως κληθέν μέλος της Απαρτίας των Δώδεκα Αποστόλων: «Έχεις καταταγεί σε ένα έργο που απαιτεί όλη σου την προσοχή... για να γίνεις ένα βέλος εκλεκτό... Πρέπει να υπομείνεις πολύ κόπο, πολύ μόχθο και πολλές στερήσεις να γίνεις τέλει εκλεκτός... Ο Επουράνιος Πατέρας σου το απαιτεί, το

χωράφι είναι δικό Του, το έργο είναι δικό Του και επιθυμεί... να σε επιδοκιμάσει... και να σε ενθαρρύνει»<sup>1</sup>.

Στην επιστολή προς Εβραίους, ο Παύλος μιλά για τους καρπούς από το να υπομείνουμε σωστά: «Κάθε παιδεία, βέβαια, για μεν το παρόν δεν φαίνεται ότι είναι πρόξενος χαράς, αλλά λύπης· έπειτα, όμως, σ' αυτούς, που διαμέσου αυτής γυμνάστηκαν, αποδίδει ειρηνικό καρπό δικαιοσύνης» (Προς Εβραίους 12:11).

Οι δοκιμασίες και οι δυσκολίες μας μάς δίνουν την ευκαιρία να μάθουμε και να αυξηθούμε πνευματικά και ίσως ακόμη και να αλλάξουν την ίδια μας τη φύση. Εάν μπορέσουμε να στραφούμε στον Σωτήρα κατά τη διάρκεια των πιο δύσκολων δοκιμασιών μας, η ψυχή μας μπορεί να βελτιωθεί καθώς υπομένουμε.

Επομένως, το πρώτο πράγμα να θυμόμαστε είναι να προσευχόμαστε πάντα (βλέπε Δ&Δ 10:5, Αλμα 34:19-29).

Το δεύτερο πράγμα είναι να προσπαθούμε συνεχώς να τηρούμε τις εντολές -- όποια και αν είναι η αντίθεση, ο πειρασμός ή η αναταραχή γύρω μας (βλέπε Μωσία 4:30).

Το τρίτο σημαντικό πράγμα να κάνουμε είναι να υπηρετούμε τον Κύριο (βλέπε Δ&Δ 4:2, 20:31).

Στην υπηρετηση του Διδασκάλου, αρχίζουμε να Τον καταλαβαίνουμε και να Τον αγαπούμε. Θα αναγνωρίσουμε, εάν επιμένουμε με προσευχή και πιστή υπηρετηση, το χέρι του Σωτήρος και την επιρροή του Αγίου Πνεύματος στη ζωή μας. Πολλοί από εμάς έχουμε για κάποιο χρονικό διάστημα προσφέρει τέτοια υπηρετηση και έχουμε αισθανθεί αυτή τη συντροφιά. Εάν σκεφθείτε εκείνο το χρονικό διάστημα, θα θυμηθείτε ότι έγιναν αλλαγές σε εσάς. Ο πειρασμός να κάνετε κακό φαίνεται ότι μειώνεται. Η επιθυμία να κάνετε καλό αυξάνεται. Όσοι σας γνώριζαν καλύτερα και σας αγαπούσαν μπορεί να έχουν πει: «Έχετε γίνει πιο ευγενικοί και περισσότερο υπομονετικοί. Δεν φαίνεστε να είστε ο ίδιος άνθρωπος».

Δεν ήσαστε ο ίδιος άνθρωπος. Αλλάξατε μέσω της Εξιλέωσης του Ιησού Χριστού, επειδή βασιστήκατε σε Εκείνον στην περίοδο της δοκιμασίας σας.

Σας υπόσχομαι πως ο Κύριος θα έλθει να σας βοηθήσει στις δοκιμασίες σας εάν Τον επιζητήσετε και Τον υπηρετήσετε και ότι η ψυχή σας θα βελτιωθεί κατά τη διαδικασία. Σας παροτρύνω να Τον εμπιστευθείτε σε όλες τις δυσκολίες σας.

Γνωρίζω ότι ο Θεός Πατέρας ζει και ακούει και απαντά σε κάθε προσευχή μας. Γνωρίζω ότι ο Υιός Του, Ιησούς Χριστός, πλήρωσε τα λύτρα όλων των αμαρτιών μας και ότι επιθυμεί να έλθουμε σε Εκείνον. Γνωρίζω ότι ο Πατέρας και ο Υιός μας προσέχουν και έχουν προετοιμάσει την οδό για να υπομείνουμε σωστά και να επιστρέψουμε πάλι στο σπίτι.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

1. *Autobiography of Parley P. Pratt*, επιμέλεια υπό Πάρλυ Πρατ του νεότερου (1979), 120.

---

### ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΗΝΥΜΑ

Έχουμε όλοι δυσκολίες που δοκιμάζουν την πίστη μας και την ικανότητα να υπομείνουμε. Σκεφθείτε τις ανάγκες και τις δυσκολίες όσων διδάσκετε. Πριν επισκεφθείτε, μπορείτε να προσευχηθείτε για καθοδήγηση για να γνωρίζετε πώς θα τους βοηθήσετε καλύτερα να υπομείνουν σωστά. Σκεφθείτε το ενδεχόμενο να συζητήσετε τόσο τις αρχές όσο και τις γραφές που ανέφερε ο Πρόεδρος Άιρινγκ, συμπεριλαμβανομένων της προσευχής, της υπηρετησης και της τήρησης των εντολών. Θα μπορούσατε επίσης να αναφέρετε τις προσωπικές εμπειρίες για το πώς έχετε ευλογηθεί με τρόπους που σας έχουν βοηθήσει να υπομείνετε σωστά.

## ΝΕΟΙ

### Όταν πέθανε η φίλη μου

Από τη Σαμάνθα Λίντον

Κατά τη διάρκεια της δευτέρας λυκείου στο σχολείο μου, η φίλη μου έπαθε ανεύρυσμα εγκεφάλου και απεβίωσε την επομένη. Αν και ήμουν μέλος της Εκκλησίας, ακόμη δυσκολευόμουν. Είχα διδαχθεί όλη μου τη ζωή ότι θα μπορούσα να στραφώ στον Επουράνιο Πατέρα και τον Σωτήρα για οτιδήποτε, αλλά ποτέ πριν δεν έπρεπε να περάσω κάτι σαν αυτό.

Έκλαιγα ώρες, προσπαθώντας να βρω κάτι --οτιδήποτε-- να μου δώσει γαλήνη. Τη νύκτα μετά τον θάνατό της, στράφηκα στο υμνολόγιο. Καθώς γύριζα τις σελίδες, το άνοιξα στο "Abide with Me; 'Tis Eventide" (*Hymns*, αρ 165). Κόλλησα στην τρίτη στροφή:

Κοντά μου μείνε κι είν' αργά,  
το βράδυ μοναχό,  
μαζί σου όταν δεν μπορώ να επικοινωνώ.  
Το σκότος που 'ναι άγριο  
του κόσμου είναι εδώ.  
Αχ μείν' εδώ  
Σωτήρα μου  
αυτό το δειλινό!

Αυτή η στροφή με γέμισε με τόση πολλή γαλήνη.  
Γνώριζα τότε ότι όχι μόνον ο Σωτήρας θα μπορούσε  
να μείνει μαζί μου εκείνη τη νύκτα, αλλά και ότι επί-  
σης γνώριζε ακριβώς πώς αισθανόμουν. Γνώριζα ότι η  
αγάπη που αισθάνθηκα μέσω του ύμνου όχι μόνον με  
έκανε να ξεπεράσω εκείνη τη νύκτα, αλλά με έκανε να  
ξεπεράσω πολλές άλλες δοκιμασίες που υπέμεινα.

**Η συγγραφέας ζει στη Γιούτα των Η.Π.Α.**

**Μπορείτε να κατεβάσετε το "Abide with Me;  
'Tis Eventide" στο [lds.org/go/7176](https://www.lds.org/go/7176).**

© 2017 υπό Intellectual Reserve, Inc. Διατηρούνται όλα τα δικαιώματα. Printed in Germany. Έγκριση αγγλικού κειμένου: 6/17. Έγκριση μετάφρασης: 6/17.  
Μετάφραση του *First Presidency Message, July 2017*. Greek. 97927 133



Πίστη Οικογένεια  
Ανακούφιση

## Για να είμαστε ένα

Με προσευχή, μελετήστε αυτό το υλικό και αναζητήστε έμπνευση, ώστε να γνωρίσετε τι να αναφέρετε. Πώς η κατανόηση του σκοπού της Ανακουφιστικής Εταιρείας προετοιμάζει τις θυγατέρες του Θεού για τις ευλογίες της αιώνιας ζωής;

«Ο Ιησούς πέτυχε τέλεια ενότητα με τον Πατέρα με το να υποταχθεί, τόσο στη σάρκα όσο και στο πνεύμα, στο θέλημα του Πατέρα» δίδαξε ο Πρεσβύτερος Τοντ Κριστόφερσον της Απαρτίας των Δώδεκα Αποστόλων.

«...Σίγουρα δεν θα είμαστε ένα με τον Θεό και τον Χριστό έως ότου κάνουμε το θέλημα και το ενδιαφέρον Του, τη μεγαλύτερη επιθυμία μας. Τέτοια ενδοτικότητα δεν επιτυγχάνεται σε μία ημέρα, αλλά μέσω του Αγίου Πνεύματος, ο Κύριος θα μας διδάξει εάν είμαστε πρόθυμοι μέχρις ότου, στη διαδικασία του χρόνου, να μπορεί με ακρίβεια να ειπωθεί ότι είναι μέσα μας καθώς ο Πατέρας είναι σε Εκείνον»<sup>1</sup>.

Η Λίντα Μπέρτον, Γενική Πρόεδρος της Ανακουφιστικής Εταιρείας, δίδαξε πώς να εργαζόμαστε προς αυτή την ενότητα: «Η σύναψη και η τήρηση των διαθηκών μας είναι μία έκφραση της δέσμευσής μας να γίνουμε σαν τον Σωτήρα. Το ιδανικό είναι να πασχίσουμε για μια συμπεριφορά η οποία

εκφράζεται κατά τον καλύτερο τρόπο σε μερικές φράσεις ενός αγαπημένου ύμνου: «Θα πάω όπου θέλεις εσύ, Θεέ... Θα πω ό,τι θέλεις εσύ να πω... Θα γίν' ό,τι θέλεις εσύ»<sup>2</sup>.

Ο Πρεσβύτερος Κριστόφερσον μας θύμισε επίσης ότι «καθώς προσπαθούμε ημέρα με την ημέρα και εβδομάδα με την εβδομάδα να ακολουθήσουμε το μονοπάτι του Χριστού, το πνεύμα μας διαβεβαιώνει την υπεροχή του, η μάχη κοπάζει και οι πειρασμοί σταματούν να μας προβληματίζουν»<sup>3</sup>.

Η Νιλ Μάρριουτ, Δεύτερη Σύμβουλος στην Γενική Προεδρία Νέων Γυναικών, δίνει μαρτυρία για τις ευλογίες από την προσπάθειά μας να ευθυγραμμίσουμε τη θέλησή μας με το θέλημα του Θεού: «Έχω δυσκολευτεί να εξοντώσω τις θνητές επιθυμίες να κάνω πράγματα με τον δικό μου τρόπο, και, τελικά, συνειδητοποίησα ότι ο τρόπος μου είναι πολύ πιο ελλιπής, περιορισμένος και κατώτερος από τον τρόπο του Ιησού Χριστού. »Ο τρόπος του [Επουράνιου Πατέρα μας] είναι το

μονοπάτι που οδηγεί στην χαρά σε αυτήν τη ζωή και αιώνια ζωή στον μελλοντικό κόσμο»<sup>4</sup>. Ας προσπαθήσουμε ταπεινά να γίνουμε ένα με τον Επουράνιο Πατέρα μας και τον Υιό Του, Ιησού Χριστό.

### Επιπρόσθετες γραφές και πληροφορίες

Κατά Ιωάννην 17:20-21, Προς Εφεσίου 4:13, Διδαχή και Διαθήκες 38:27, [reliefsociety.lds.org](http://reliefsociety.lds.org)

#### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Τοντ Κριστόφερσον, «That They May Be One in Us», *Λιαχόνα*, Νοε 2002, 72.
2. Λίντα Μπέρτον, «Η δύναμη, η χαρά και η αγάπη που έρχονται από την τήρηση των διαθηκών», *Λιαχόνα*, Νοε 2013, 111.
3. Τοντ Κριστόφερσον, «That They May Be One in Us», 71.
4. Νιλ Μάρριουτ, «Παραδίδοντας την καρδιά μας στον Θεό», *Λιαχόνα* Νοε 2015, 32.

### Σκεφθείτε αυτό

Πώς το να πράττουμε το θέλημα του Θεού μπορεί να μας βοηθήσει να γίνουμε περισσότερο σαν Εκείνον;